



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 September 2005
Russian
Original: French

Шестидесятая сессия

Пункт 71(с) повестки дня*

Вопросы прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

Доклад независимого эксперта о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго

Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи доклад независимого эксперта Титинги Фредерика Пасере о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, представленный во исполнение резолюции 59/207 Генеральной Ассамблеи и резолюции 2005/85 Комиссии по правам человека.

* A/60/251.

** Задержка с представлением настоящего документа вызвана недавней поездкой независимого эксперта в Демократическую Республику Конго, которую он смог совершить лишь в середине августа 2005 года и по итогам которой был подготовлен настоящий доклад.

Резюме

Мандат независимого эксперта, назначенного Председателем Комиссии по правам человека 26 июля 2004 года, был возобновлен 21 апреля 2005 года в соответствии с резолюцией 2005/85 Комиссии. В 2004 году независимый эксперт совершил две поездки в Демократическую Республику Конго: первая состоялась в период с 22 августа по 2 сентября до представления его устного доклада на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, а вторая — в период с 9 по 18 ноября, в ходе которой он посетил восточную часть страны, Южную и Северную Киву (Букаву и Гома). В 2005 году независимый эксперт вернулся в Демократическую Республику Конго в период с 16 по 27 августа и посетил, помимо Киншасы, беспокойный район Итури. По итогам проведенных на местах встреч, на основе полученной информации и после проведенного анализа независимый эксперт пришел к следующим выводам.

Положение в области прав человека продолжает вызывать беспокойство на всей территории Демократической Республики Конго, особенно в восточной части страны (в Итури, Северной и Южной Киву) и в северной части Катанги, где ополченцы и другие вооруженные группы, как национальные, так и иностранные, а также Вооруженные силы Демократической Республики Конго и майи-майи в условиях полной безнаказанности совершают бесчинства и другие массовые нарушения прав человека. Массовые убийства гражданских лиц, грабежи, массовые изнасилования женщин и девушек и произвольные казни серьезно сказываются на усилиях, предпринимаемых переходным правительством для улучшения положения.

Подавление силами правопорядка мирных демонстраций в Киншасе, в восточной и западной Касаи, непрочное положение государственных служащих и представителей, не получающих вообще или получающих мизерную заработную плату, царящая безнаказанность, угрозы и устрашение, которым подвергаются журналисты и правозащитники, вызывают обеспокоенность и ставят под сомнение перспективы восстановления мира.

Одним из основных предметов обеспокоенности является отсутствие консенсуса в общем руководстве переходным периодом, а также продолжающееся ухудшение положения в области правопорядка в Итури (Восточная провинция) после неоднократных нападений вооруженных ополченцев. Сожаление также вызывают отсутствие независимой судебной системы и контроль за ней и за принимаемыми ею решениями со стороны исполнительной власти. К этому следует добавить проблему отсутствия безопасности, тяжелые условия женщин и детей, незаконный оборот и эксплуатацию природных ресурсов и другие посягательства на основополагающие права.

В этой связи независимый эксперт рекомендует:

- ускорить процесс разоружения Демократических сил освобождения Руанды, «интерахамве», «ратас» и их союзников майи-майи и их безоговорочный уход с конголезской территории;
- принять в министерстве внутренних дел все необходимые меры, позволяющие обеспечить активное участие в демократических процессах представителей всех политических сил в интересах социального мира;

- призвать службы правопорядка не прибегать к подавлению собраний и других демонстраций, как это отмечалось в последнее время;
- арестовать и предать суду предполагаемых исполнителей преступных деяний, совершенных в восточной части страны;
- обеспечить уважение публичных свобод в ходе всего процесса выборов, создать механизмы борьбы с культурой безнаказанности и обеспечить эффективное функционирование смешанной комиссии по вопросам благого управления с целью недопущения и искоренения коррупции и нецелевого использования средств, предназначенных для выплаты окладов государственным служащим и военнослужащим и сотрудникам полиции;
- правительству следует принимать меры по поощрению независимости магистратов, содействовать независимости судебных органов и обеспечить выделение на судебную систему бюджетных ассигнований, гарантирующих ее финансовую независимость;
- министру по социальным вопросам, министру по правам человека и министру внутренних дел в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) следует ускорить процесс возвращения перемещенных внутри страны лиц и беженцев до конца 2005 года.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–11	5
II. Переходный этап	12–45	6
A. Меры в законодательной области	12–14	6
B. Процесс выборов	15–25	7
C. Сплоченность политических участников переходного процесса	26–29	8
D. Укрепление армии и полиции	30–32	9
E. Разоружение и реинтеграция	33–34	9
F. Вооруженные группы	35–36	9
G. Утверждение власти государства и системы правосудия	37–45	10
III. Массовые нарушения прав человека	46–71	11
A. Свобода убеждений, выражения мнения, собраний и мирных демонстраций	48–52	11
B. Сексуальное насилие	53–56	12
C. Положение детей	57–59	12
D. Беженцы и перемещенные внутри страны лица	60–62	13
E. Положение в пенитенциарной области	63–64	13
F. Свобода передвижения	65	14
G. Посягательства на физическую неприкосновенность, исчезновения, жестокое и унижающее достоинство обращение, пытки, угрозы жизни и смертная казнь	66–71	14
IV. Правосудие, безнаказанность и возможные решения	72–89	15
A. Внутреннее правосудие и безнаказанность	72–81	15
B. Международный уголовный суд: серьезные ограничения в борьбе с безнаказанностью	82–83	16
C. Создание специального международного уголовного трибунала или смешанных уголовных палат	84–89	16
V. Рекомендации	90–92	17
Приложения		
I. Численность сотрудников судебных органов (по результатам проверки)		20
II. Месячные оклады конголезских магистратов по состоянию на 15 мая 2003 года		21
III. Лица, с которыми встретился независимый эксперт, и учреждения, которые он посетил в августе 2005 года		22

I. Введение

1. В своей резолюции 2004/84 от 21 апреля 2004 года Комиссия по правам человека постановила назначить независимого эксперта, поручив ему оказывать содействие правительству Демократической Республики Конго в области прав человека, рассматривать изменение положения в области прав человека в Демократической Республике Конго и следить за выполнением ею своих обязательств в данной области.
2. 21 апреля 2005 года независимый эксперт представил Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой сессии свой предварительный доклад (E/CN.4/2005/120).
3. В своей резолюции 2005/282 Экономический и Социальный Совет одобрил содержащееся в резолюции 2005/85 Комиссии решение а) продлить сроком на один год мандат независимого эксперта и просить Генерального секретаря оказать независимому эксперту всю необходимую ему помощь для выполнения его мандата; b) просить независимого эксперта представить Генеральной Ассамблее промежуточный доклад на ее шестидесятой сессии и доклад Комиссии на ее шестьдесят второй сессии; c) вновь просить Генерального секретаря оказывать Демократической Республике Конго консультативные услуги в области прав человека.
4. В своей резолюции 59/207 Генеральная Ассамблея постановила продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Демократической Республике Конго и просила независимого эксперта представить ей доклад на ее шестидесятой сессии. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой просьбой.
5. Доклад основан на информации, регулярно представлявшейся независимому эксперту Управлением Верховного комиссара по правам человека, Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), представителями учреждений, церквей, неправительственных организаций (НПО), политических партий и ассоциаций, а также на информации, полученной в ходе его недавней поездки в страну в период с 16 по 27 августа 2005 года. В докладе содержится отчет об информации, полученной до 7 сентября 2005 года.
6. Независимый эксперт совершил третью поездку в Демократическую Республику Конго 16–27 августа 2005 года и посетил Киншасу и Буниа в Итури. Он запланировал совершить эту поездку раньше, однако ее пришлось отложить из-за событий 30 июня и положения в области безопасности.
7. В Киншасе независимый эксперт встретился с властями страны, в частности с представителями правительства и его учреждений, Специальным представителем Генерального секретаря в Демократической Республике Конго, представителями судебной системы, дипломатического корпуса и системы Организации Объединенных Наций. Он также встретился с представителями международных неправительственных организаций, политических партий, религиозными лидерами и представителями национальных неправительственных организаций, работающих в области прав человека.
8. В Буниа независимый эксперт встретился с представителями правительства и МООНДРК, представителями гражданских и военных властей, полиции

и гражданского общества. Кроме того, он посетил центральную тюрьму и камеру предварительного заключения комиссариата полиции.

9. По результатам этих встреч и бесед он пришел к выводу, что, хотя процессу выборов и уделяется особое внимание, тем не менее по-прежнему вызывают озабоченность отсутствие безопасности, обстановка безнаказанности и серьезные нарушения прав человека.

10. Независимый эксперт решил посвятить настоящий доклад рассмотрению следующих вопросов:

- a) массовые нарушения прав человека;
- b) правосудие;
- c) безнаказанность;
- d) процесс выборов.

11. Кроме того, в рамках выполнения своего мандата независимый эксперт осуществлял и другие виды деятельности: он доводил мнения до сведения правительства и отвечал на сообщения в области прав человека по таким вопросам, как отсутствие безопасности, разоружение и реинтеграция ополченцев, правосудие, борьба с безнаказанностью и ратификация международных договоров. После массовых убийств, совершенных в ночь с 9 на 10 июля 2005 года в деревне Нтулумамба в Киву, независимый эксперт совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин обратился с призывом к правительственным органам и МООНДРК. В рамках процесса выборов независимый эксперт воспользовался своей недавней поездкой, чтобы представить свои предложения министерству внутренних дел и членам так называемой радикальной оппозиции.

II. Переходный этап

A. Меры в законодательной области

12. В своем докладе шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека независимый эксперт упоминал законы и международные договоры, которых он не будет вновь касаться в настоящем докладе. Тем не менее он хотел бы отметить усилия правительства, которое утвердило законы, направленные на восстановление правопорядка, в частности:

- закон № 04/002 от 15 марта 2004 года об организации и функционировании политических партий;
- закон № 04/023 от 12 ноября 2004 года об организации обороны и вооруженных сил.

13. Кроме того, в ходе парламентской сессии, завершившейся 4 июля 2005 года, было принято несколько законопроектов, в частности:

- a) проект конституции, торжественно принятый 16 мая 2005 года и официально переданный Председателем Национальной ассамблеи Оливье Ка-

митату президенту Жозефу Кабиле в присутствии посредника Глобального и всеобъемлющего соглашения президента Южной Африки Табо Мбеки;

б) 23 июня 2005 года президент Кабила также обнародовал закон о референдуме;

с) 17 июня Национальная ассамблея и Сенат утвердили продление переходного периода на шесть месяцев.

14. Тем не менее, несмотря на принятие этих важных юридических документов, парламенту еще предстоит проделать в этой области не менее важную работу, с тем чтобы успешно довести до конца переходный процесс. Следует принять законы, касающиеся:

- амнистии;
- статуса магистратов;
- высшего совета магистратуры;
- процесса выборов;
- статуса политической оппозиции;
- финансирования политических партий.

В. Процесс выборов

15. Предварительным условием для организации свободных, транспарентных и законных выборов, позволяющих путем волеизъявления народа положить конец кризису и страданиям, которые конголезский народ испытывает с момента обретения независимости, является создание новых демократических институтов для нового политического порядка на основе результатов межконголезского диалога, проведенного в Сан-Сити (резолюция D1C/CPJ/09 от 18 апреля 2002 года). Именно с учетом этих рамок были разработаны закон № 04/009 от 5 июня 2004 года, касающийся организации, полномочий и функционирования Независимой избирательной комиссии, и закон № 04/24 от 24 декабря 2004 года о составлении списков и регистрации избирателей.

16. После назначения членов Комиссии на местах она создала свои 11 представительств в провинциях. Она также создала 64 отделения связи и 12 вспомогательных отделений. Распространение материалов для проведения выборов осуществляется в 9000 центрах регистрации и 40 000 избирательных пунктах. В силу необходимости регистрация избирателей осуществляется постепенно.

17. Международное сообщество решительно выступает в поддержку предвыборного процесса, мобилизуя надлежащие финансовые и материально-технические ресурсы. Тем не менее в связи с огромными масштабами страны Независимая избирательная комиссия, несмотря на свои похвальные усилия, сталкивается с серьезными проблемами, связанными с доставкой воздушным транспортом документов переписи избирателей, обеспечением безопасности пунктов регистрации, и отстает на месяц от выполнения намеченного графика. Это означает, что многие конголезцы не будут зарегистрированы и не смогут голосовать.

18. 18 июня 2005 года 186 из 221 зарегистрированной политической партии подписали кодекс поведения, разработанный Независимой избирательной комиссией, в котором изложены принципы проведения выборов — в транспарентной, справедливой, внушающей доверие и ненасильственной обстановке.
19. Независимая избирательная комиссия приступила 20 июня 2005 года в Киншасе к подготовке списков и регистрации избирателей, которая будет распространена на всю страну при материально-технической поддержке МООНДРК.
20. Регистрация избирателей в Киншасе была завершена 31 июля 2005 года. Согласно Управлению Верховного комиссара по правам человека, приведившему данные опубликованного доклада Независимой избирательной комиссии, было зарегистрировано 2,9 миллиона человек.
21. Эта же операция, начатая 25 июля 2005 года в Нижнем Конго и Восточной провинции, была продолжена 7 августа 2005 года в провинциях Восточная и Западная Касаи, а также в Катанге, и проходила, согласно наблюдателям, в условиях почти всеобщего энтузиазма.
22. Следует подчеркнуть, что эти операции порой наталкивались на враждебные действия в восточной части страны. Так, потребовалось развернуть 700 «голубых касок» в Фатаки (Итури) для обеспечения безопасности процесса составления списков и регистрации избирателей. Несмотря на все принятые меры, 21 августа в Бюле, на территории Джугу, во время нападения, приписываемого вооруженной группе Союза конголезских патриотов (СКП) Томы Лубанги, был убит наблюдатель за выборами, направленный местными общинами.
23. В практическом плане Председатель Независимой избирательной комиссии аббат Малу направил 15 июня 2005 года просьбу о продлении переходного периода с учетом ситуации на местах, и в соответствии с пунктом 2 статьи 196 Конституции обе палаты парламента, собравшись для принятия решения по этому важному вопросу, постановили продлить переходный период на шесть месяцев — до 31 декабря 2005 года.
24. В пятницу, 17 июня 2005 года, было официально объявлено решение парламента о продлении переходного периода на шесть месяцев, начиная с 30 июня. Первый тур проводимых одновременно парламентских и президентских выборов должен состояться 20 марта 2006 года, а возможный второй тур — 30 апреля 2006 года.
25. Это решение вызвало неоднозначную реакцию, в том числе реакцию Союза за демократию и социальный прогресс (СДСП), который призвал население выступить против этого решения 30 июня 2005 года.

С. Сплоченность политических участников переходного процесса

26. По завершении первых 24 месяцев переходного периода политические участники заняли различные, а порой и прямо противоположные позиции.
27. Попытки установления контактов между Народной партией за восстановление и демократию (НПВД), СДПС и Объединенной лумумбистской партией

(ПАЛУ) с целью привлечения отдельных их лидеров на руководящие посты в администрации не привели к заключению соглашений.

28. Решение о продлении переходного периода после 30 июня 2005 года привело к выявлению различных позиций, подходов и мнений.

29. В интересах сохранения хрупкого и с таким трудом установленного мира желательно, чтобы политические участники выбрали путь диалога, с тем чтобы не допустить ухудшения положения.

D. Укрепление армии и полиции

30. Правительство приступило к переписи военнослужащих с целью получения данных о личном составе и обеспечения контроля за объемом окладов.

31. Несмотря на совместные усилия международного сообщества, в частности Бельгии, Франции, Нидерландов, Южной Африки и Анголы, процесс интеграции Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВВСД), Конголезской национальной полиции и других сил безопасности осуществляется крайне медленно.

32. Отвечающая за это Военная структура по вопросам интеграции не имеет возможности диктовать свои условия бывшим враждующим сторонам, которые предпочитают сохранить у себя часть своих вооруженных сил на случай провала процесса выборов.

E. Разоружение и реинтеграция

33. В программе разоружения и реинтеграции в жизнь общества был отмечен существенный прогресс: было зарегистрировано 15 607 комбатантов, входивших в несколько групп ополченцев, включая 4395 детей, и было конфисковано 6300 единиц оружия. Отмечается более четкая согласованность между действиями государственных властей, политическими и судебными мерами и деятельностью МООНДРК.

34. В Катанге в рамках проведенной конголезской неправительственной организацией с апреля по июнь 2005 года операции под названием «Велосипеды в обмен на оружие» была собрана 3601 единица оружия, которое 7 июля было передано военным властям.

F. Вооруженные группы

35. Многочисленные вооруженные группы, действующие главным образом в восточной части страны, особенно в Итури, все больше теряют силу, лишаются свободы передвижения и возможности причинять вред благодаря иногда достаточно жестким силовым операциям, проводимым МООНДРК и правительственными силами.

36. Поэтому Вооруженные силы конголезского народа СКП Кисембо (СКП-К) постепенно исчезают. Кроме того, СКП Лубанги (СКП-Л), Фронт националистов и интеграционистов (ФНИ), Силы патриотического сопротивления Итури

(СПСИ) и Партия единства и защиты целостности Конго (ПУСИК) сегодня, при равных условиях, в значительной степени утратили свою силу.

G. Утверждение власти государства и системы правосудия

37. Восточная часть страны, особенно Итури, а также другие районы, богатые полезными ископаемыми и драгоценными металлами, уходили из-под власти государства; тем не менее число районов, на которые не распространяется государственный суверенитет, продолжает уменьшаться.

38. Независимый эксперт, совершивший поездку в Итури 22 августа, отметил это, когда покинул центр Буния и посетил центр регистрации избирателей. Присутствие ВСДРК и их совместная с МООНДРК деятельность являются очевидными признаками наличия государственной власти, которое также отмечено присутствием на административном и политическом уровне комиссара округа, с которой независимый эксперт встретился.

39. Это присутствие государства и осуществление его прерогатив на территории Итури было продемонстрировано независимому эксперту 23 августа 2005 года, когда он смог посетить судебный процесс над военными баронами. Независимый эксперт прибыл в зал заседаний трибунала во время слушания дела человека, называемого вождем Кава, — лидера вооруженных ополченцев, который в 2002 году, в частности, взял в заложники и удерживал в течение нескольких дней профессора Нтумбу Луабу, являвшегося на тот момент министром по правам человека, и членов его делегации.

40. Что касается военного правосудия, то произведенные в интересах национального примирения аресты и заключение под стражу Тома Лубанги, генерала Флорибера Нджабу Нгабу и многих других бывших высокопоставленных представителей ополчения в звании генерала встретили поддержку населения. Эти факты свидетельствуют о решимости государства бороться с безнаказанностью.

41. В судебном плане и в плане борьбы с безнаказанностью следует особо указать, что в период с 1 февраля по 30 апреля 2005 года правительство произвело аресты отдельных элементов ВСДРК.

42. Тем не менее, хотя и следует воздать должное за смелость, с которой были произведены эти аресты, многие наблюдатели по-прежнему скептически настроены в отношении перспектив судебного преследования. Они выражают сожаление, что на протяжении многих лет продолжают совершаться крупномасштабные преступления против населения, что приводит к гибели тысяч людей.

43. Независимый эксперт выражает сожаление по поводу того, что привлеченный в качестве обвиняемого и отправленный в Киншасу военный барон Буния Жером Какуаву, получивший в ВСДРК звание генерала, был отпущен на свободу сразу после прибытия в столицу.

44. Тем не менее следует приветствовать факты судебного преследования, которые возрождают у населения веру в возможность борьбы с массовой преступностью и безнаказанностью.

45. Проблема безнаказанности высокопоставленных лиц должна рассматриваться в политической плоскости. Деятельность правозащитников требует проявления решимости и наличия твердых убеждений, учитывая реальную опасность, которую она для них представляет. На национальном уровне осуществляемые в целом за счет незначительных средств совместные усилия министерства по правам человека, Национальной комиссии по соблюдению прав человека (НКПЧ), правозащитных учреждений и неправительственных организаций, безусловно, заслуживают одобрения и поощрения.

III. Массовые нарушения прав человека

46. Независимый эксперт констатировал массовые нарушения прав человека на всех уровнях.

47. Многие наблюдатели в стране указывают на отсутствие дисциплины и несоблюдение субординации; на своевольное поведение рядовых исполнителей, которые без соответствующих распоряжений берут на себя полномочия, что ведет к еще большему числу нарушений. Контролирующие органы должны взять на себя ответственность, действовать со всей строгостью и жестко и при соблюдении необходимых правовых норм обеспечивать соблюдение субординации.

A. Свобода убеждений, выражения мнения, собраний и мирных демонстраций

48. В статьях 27–30 переходной конституции гарантируется любому лицу свобода убеждений, выражения мнения, собраний и мирных демонстраций. Тем не менее в этом году свобода выражения мнения и мирных демонстраций подверглась жестокому испытанию.

49. Что касается администрации, то она должна воздерживаться от несоразмерного использования сил правопорядка для разгона невооруженных демонстрантов. Применение огнестрельного оружия с боевыми патронами запрещено. Политические партии, со своей стороны, должны организовывать своих активистов и избегать опасного перерастания демонстрации в беспорядки.

50. После высказанного Председателем Независимой избирательной комиссии мнения по поводу возможного переноса даты выборов 10 января 2005 года в Киншасе вспыхнули волнения, в результате которых погибло четыре человека.

51. Дни, непосредственно предшествовавшие 30 июня 2005 года, были отмечены народными демонстрациями, организованными по призыву СДСП в знак протеста против продления переходного периода. Эти демонстрации, жестоко подавленные полицией, привели, согласно различным источникам (МООНДРК, НКПЧ), к гибели от 13 до 21 человека, большому числу раненых и аресту сотен лиц.

52. Во многих городах (Киншасе, Мбуджи-Майи, Чикапе) вышедшее на улицы население столкнулось с силами правопорядка. Учитывая большое число раненых, многие наблюдатели считают, что подавление полицией демонстран-

тов было несоразмерно жестоким, принимая во внимание масштабы демонстраций, которые оказались не столь массовыми, как это предполагалось. Этому, как представляется, значительно способствовали повсеместные призывы к проявлению сдержанности и миру.

В. Сексуальное насилие

53. Независимый эксперт в своем докладе Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой сессии особое внимание уделил случаям сексуального насилия, которые продолжают вызывать обеспокоенность, являются широко распространенными и весьма серьезными. Независимый эксперт приводит в данном документе лишь несколько из тысяч случаев злоупотреблений, которые, безусловно, совершались на всей территории страны.

54. В Экваториальной провинции, а именно в Сонго, Мбойо и Бонганданге, в ночь с 23 на 24 декабря 2004 года 80 элементами ВСДРК, ранее принадлежавшими к Конголезскому движению за освобождение (КДО), были изнасилованы 520 женщин и девочек. Из них 250 согласились дать свидетельские показания и получить помощь. Двадцать восемь жертв узнали своих истязателей, 12 из которых были арестованы. Благодаря энергичным мерам организации «Адвокаты без границ», Управления Верховного комиссара по правам человека и МООНДРК предполагаемые исполнители должны будут ответить за свои действия перед органами военной юстиции, и судебный процесс над ними состоится 4 октября 2005 года в Мбандаке, административном центре Экваториальной провинции.

55. До сведения независимого эксперта также были доведены случаи коллективных изнасилований, совершенных Демократическими силами освобождения Руанды (ДСОР) в восточной части страны (территория Валикале, местечко Киссимба, деревни Катоби (3 случая), Пети (2 случая) и Биронга (1 случай)). Факты, имевшие место 20 и 21 февраля 2005 года, были сообщены в мае 2005 года. Первая жертва была изнасилована четырьмя, вторая — пятью, третья — тремя, четвертая — десятью и пятая, которая была на тот момент беременна, — пятнадцатью ополченцами.

56. Тридцать четыре случая сексуального насилия были зарегистрированы в Буниа, несколько десятков других — в провинциях Катанга, Южная и Северная Киву, Маниема, в Восточной и Экваториальной провинциях. В Буниа, в Итури, согласно МООНДРК, организация «Врачи без границ» зарегистрировала 900 изнасилований в течение 2003 года. 17 июня 2005 года недалеко от Калемие (Катанга) гражданским лицом были изнасилованы несколько девочек в возрасте от 3 до 10 лет.

С. Положение детей

57. Положение детей в Демократической Республике Конго продолжает вызывать обеспокоенность. По случаю Дня африканского ребенка, отмечавшегося 16 июня 2005 года в Киншасе, секция по защите детей МООНДРК осудила тот факт, что дети все еще оказываются в числе жертв серьезных нарушений прав человека в Демократической Республике Конго, в то время как острота конфликта уменьшилась.

58. Как констатировала делегация МООНДРК/Лубумбаши, более сотни детей работают на расположенном в Лубумбаши китайском горнодобывающем предприятии. Они трудятся в опасных санитарных условиях: работа заключается в очистке и упаковке руды, предназначенной для экспорта, и выполняется голыми руками без средств защиты от пыли и токсических продуктов.

59. Трагизм положения детей проявляется в многочисленных формах: это и дети, используемые в вооруженных конфликтах, и беспризорные дети, это также массовые убийства так называемых «детей-колдунов». Данную ситуацию как никогда необходимо взять под контроль.

D. Беженцы и перемещенные внутри страны лица

60. Согласно данным отделения УВКБ в Киншасе, Демократическая Республика Конго занимает третье место в мире по количеству покидающих ее беженцев, составляющему 462 200 человек, и отстает лишь от Судана (730 600) и Афганистана (2 084 900). Согласно УВКБ в Объединенной Республике Танзании еще остается 150 000 конголезских беженцев. Большую обеспокоенность вызывает проблема перемещенных внутри страны лиц. Так, согласно данным за июль 2005 года, количество перемещенных лиц в Итури составляет 208 705 человек.

61. За период с февраля по апрель 2005 года было отмечено возвращение в первоначальные места проживания в Кинду, Калима и Касонго в провинции Маниема 285 перемещенных лиц. Это осуществлялось в рамках экспериментального проекта по защите, реинтеграции и переквалификации перемещенных лиц министерства по социальным вопросам в партнерстве с учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

62. 20 мая 2005 года более 2500 перемещенных в результате войны лиц были репатриированы в их первоначальные общины на корабле «М/Б Инга» по маршруту Киншаса–Кисангани через Мбандаку, Бумбу и Лисалу (Экваториальная провинция).

E. Положение в пенитенциарной области

63. Независимый эксперт посетил 23 августа 2005 года камеру предварительного заключения полиции в Буниа, рассчитанную примерно на тридцать заключенных. Однако там содержалось 130 лиц всех возрастов, находившихся на различных этапах судебного производства (задержание, предварительное заключение, уже осужденные несовершеннолетние и взрослые).

64. Положение в тюрьмах ужасно и бесчеловечно, а условия содержания под стражей прискорбны. Положения Свода минимальных правил обращения с заключенными не соблюдаются. Отсутствуют приемлемое питание, медицинские услуги, нет разделения заключенных по категориям и камерам, полностью отсутствует какая-либо гигиена. Несмотря на похвальные усилия неправительственных организаций, таких, как организация «Международное братство христианского милосердия к заключенным», для улучшения положения катастрофически не хватает средств.

Ф. Свобода передвижения

65. На дорогах в восточной части страны были возведены многочисленные преграды, в частности на дорогах Гома–Рутшури и Гома–Масиси (Северная Киву), в результате чего ограничивается свобода передвижения. В Южной Киву на многих дорогах было воздвигнуто более 40 заграждений элементами ВСДРК, сотрудниками Национального разведывательного агентства и элементами ДСОР. Все эти заграждения представляют собой места для вымогательства денег у населения.

Г. Посягательства на физическую неприкосновенность, исчезновения, жестокое и унижающее достоинство обращение, пытки, угрозы жизни и смертная казнь

66. В период с февраля по апрель 2005 года были отмечены случаи пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

67. Один подследственный скончался от пыток и бесчеловечного обращения, которым он подвергся. Подобная практика была отмечена в тюрьмах и камерах предварительного заключения Киншасы, Масиси, Гомы и Лубумбаши.

68. В период с февраля по апрель 2005 года сообщалось о двух смертных приговорах: один, вынесенный военнослужащему трибуналом гарнизона Мбандаки (Экваториальная провинция), и второй — трибуналом гарнизона Матади (Нижнее Конго).

69. В период с февраля по апрель 2005 года за свои политические взгляды несколько лиц или членов их семей подверглись угрозам и запугиванию со стороны служб безопасности, как гражданских, так и военных, главным образом в Киншасе и Катанге. Объектами этих действий стали несколько правозащитников, в частности председатель коллегии адвокатов Жан-Клод Муямбо, председатель неправительственной организации за развитие «Катангезской солидарности», председатель организации «Вуа сан вуа» Флорибер Чебейя и несколько правозащитников в Букаву, Гоме, Бутембо и Лубумбаши.

70. Что касается насильственных или недобровольных исчезновений, то до сведения независимого эксперта были доведены некоторые факты. В апреле 2005 года был объявлен пропавшим без вести журналист-фотограф, которому ранее в Киншасе угрожали службы безопасности. Также 12 февраля 2005 года были похищены и объявлены пропавшими без вести две женщины в Рубаре (Северная Киву), причем каждая — со своим маленьким ребенком.

71. 31 июля 2005 года у себя дома людьми в форме, о которых другие сведения отсутствуют, был вероломно убит активный защитник прав человека Паскаль Кабунгулу, исполнительный секретарь неправительственной организации «Эритье де ла жюстикс». Несмотря на различные формы давления со стороны гражданского общества, созданная правительством комиссия по расследованию не может продвинуться в этом деле из-за отсутствия средств.

IV. Правосудие, безнаказанность и возможные решения

A. Внутреннее правосудие и безнаказанность

72. Оценка функционирования системы правосудия основывается на условиях работы и средствах, имеющихся в распоряжении конголезской судебной системы.

73. Общая сумма ассигнований на систему правосудия в бюджете 2004 года составила 482 485 млрд. конголезских франков (1,38 млрд. долл. США). Расходы на функционирование системы составляют 3014 млрд. конголезских франков, или 0,7 процента от общего объема бюджетных ассигнований.

74. Количество судебного персонала на душу населения очень незначительно. Если разделить точное количество сотрудников судебной системы на число жителей, то коэффициент составит 0,000027, что чрезвычайно мало. Кроме того, разделив количество сотрудников судебной системы конкретно занимающихся судопроизводством на площадь страны, составляющую, по оценкам, 2 344 885 квадратных километров, можно получить цифру 0,0005 магистратов на 1000 жителей на квадратный километр.

75. Кроме того, если взглянуть на заработную плату магистратов, то она варьирует от 13 долл. США для мирового судьи до 30 долл. США для магистратов высшего класса Верховного суда и прокуратуры. Тем не менее, важно отметить, что всем магистратам выплачиваются существенные ежемесячные надбавки от 350 до 500 долл. США. Эти надбавки в 15–20 раз превышает оклады отдельных служащих системы правосудия. Другое не менее важное различие следует проводить между лишенным средств магистратом сельских районов, выполняющим свои функции в чрезвычайно сложных условиях, и городским магистратом, который располагает положенным минимумом (см. приложение, взятое из доклада об организационной проверке сектора правосудия [май 2004 года]).

76. Независимый эксперт также отметил, что в Демократической Республике Конго секретари одновременно выполняют функции судебного исполнителя.

77. Магистраты осудили мизерные зарплаты; некоторые из них ждали от четырех до пяти лет, чтобы получить небольшое повышение. В этих условиях магистрат находится в зависимости от участников процесса. Независимый эксперт был информирован о том, что магистратов доставляют на слушание дела сами участники процесса. Очевидно, что финансовая независимость системы правосудия является приоритетной задачей для обеспечения нормального функционирования судебной системы.

78. 25 августа 2005 года независимый эксперт посетил в Киншасе зал заседаний высокого военного суда, высшей судебной военной инстанции страны, в сопровождении первого председателя этого судебного органа. Зал заседаний представлял собой простой тент, не укрывающий от непогоды и дождя.

79. Очевидно, что в таких условиях преступность не может встретить на своем пути реального противодействия; судья не может пользоваться авторитетом и — в еще меньшей степени — выносить независимые и справедливые судебные решения, поскольку он зависит от участников процесса при совершении поездок в ходе своих расследований. В этих случаях у него нет никакой гаран-

тии защиты при задержании, аресте, судебном преследовании, осуждении и лишении свободы того или иного военного барона. Судьи и магистраты не имеют возможности принимать решения в обстановке полной свободы, отсутствия политического давления или иного рода указаний.

80. Существование независимой и беспристрастной судебной власти и адвокатуры является важным предварительным условием обеспечения защиты прав человека и гарантирования отсутствия дискриминации при отправлении правосудия.

81. Внутреннее правосудие беспомощно и не располагает средствами. В настоящее время реально функционирующим судебным органом мог бы быть Международный уголовный суд.

В. Международный уголовный суд: серьезные ограничения в борьбе с безнаказанностью

82. Канцелярия Прокурора Международного уголовного суда заявила о своем намерении провести расследование многочисленных преступлений, входящих в ее компетенцию и совершенных в Демократической Республике Конго после 1 июля 2002 года. В этот день в Киншасе было создано представительство Канцелярии Прокурора, которое приступило к проведению предварительных расследований.

83. Из вышесказанного следует, что один Международный уголовный суд не может удовлетворить потребности в рассмотрении всех преступлений и серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права, совершенных в Демократической Республике Конго в течение почти десятилетия, поскольку его компетенция ограничивается фактами и деяниями, совершенными после вступления в силу Римского статута. Поэтому необходимо учредить механизм, который бы мог гарантировать не только эффективное судебное преследование за совершение военных преступлений и преступлений против человечности, но и отправление правосудия и борьбу с безнаказанностью в целом.

С. Создание специального международного уголовного трибунала или смешанных уголовных палат

84. Для борьбы с безнаказанностью, что необходимо для восстановления мира в стране, и для того чтобы не допустить другие преступления, независимый эксперт рекомендует создать специальный международный трибунал или, в случае невозможности этого, — смешанные уголовные палаты для вынесения решений по преступлениям, совершенным после 1994 года, отмеченного в резолюциях Организации Объединенных Наций в связи с серьезными нарушениями гуманитарного права.

85. В целях ограничения расходов на такой специальный судебный орган могли бы быть приняты некоторые меры: этот судебный орган мог бы проводить свои заседания в стране, преимущественно в центре, с тем чтобы ограничить расходы на доставку подсудимых и свидетелей; можно было бы просить принимающее государство предусмотреть предоставление этому органу поме-

щений и взятие на себя отдельных расходов; по меньшей мере половина магистратов и три четверти судебного персонала могли бы быть гражданами Демократической Республики Конго; обязательное предоставление адвокатов могло бы обеспечиваться принимающим государством. Эти вопросы должны быть урегулированы в рамках двусторонних соглашений.

86. Если создание такого международного судебного органа окажется невозможным, можно было бы предусмотреть создание для Демократической Республики Конго смешанных уголовных палат, относящихся к апелляционным судам и Верховному суду.

87. В рамках борьбы с безнаказанностью и особо серьезными преступлениями можно было бы предусмотреть создание при апелляционных судах смешанных уголовных палат с правом обжалования (в форме апелляции или кассации) в палате, имеющей эту компетенцию, но относящейся к Верховному суду:

а) палаты, которые рассматривают дела по первой инстанции, могли бы относиться к одному из пяти апелляционных судов, один из которых находился бы в Киншасе, а четыре других — были бы разумно распределены по всей стране с учетом масштабов ее территории;

б) палаты, которые рассматривают дела по первой инстанции, могли бы состоять из трех магистратов (двух национальных и одного — гражданина другой страны или наоборот);

с) в состав апелляционного и кассационного судов могли бы входить три магистрата (два национальных и один — гражданин другой страны или наоборот);

д) прокуратура могла бы также функционировать как в суде, так и вне суда в соответствии с одинаковыми критериями.

88. Этот судебный орган мог бы называться «Смешанная уголовная палата»; в ее функции входило бы судебное рассмотрение дел лиц, предположительно ответственных за акты геноцида или другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Демократической Республики Конго, и граждан Демократической Республики Конго, предположительно ответственных за совершение таких актов или нарушений на территории соседних государств.

89. Если нет возможности принятия варианта создания специального международного уголовного трибунала, такая организация была бы более гибкой и менее дорогостоящей; тем не менее она должна получить всестороннюю поддержку со стороны международного сообщества, учитывая нынешнее отсутствие у страны финансовых возможностей. Эти новые смешанные уголовные палаты должны также способствовать восстановлению системы правосудия в стране (в плане обеспечения персоналом, профессиональной подготовки, оснащения, условий жизни и работы).

V. Рекомендации

90. **Независимый эксперт рекомендует всем конголезским партиям, подписавшим или не подписавшим Глобальное и всеобъемлющее соглашение:**

- прививать населению культуру мира, терпимости, примирения, прощения, братства, мирного сосуществования, интеграции, национального единства и патриотизма; убеждать его предпринимать усилия в интересах восстановления страны, отказа от дискриминации во всех ее формах и бороться с пораженчеством, фатализмом и отчаянием.
 - Осознать необходимость для всех политических субъектов в формировании культуры диалога, отказа от насилия и подстрекательства к насилию и межэтнической вражды.
91. Независимый эксперт рекомендует Переходному правительству национального единства:
- принять все необходимые меры, направленные на утверждение и укрепление власти государства на всей территории страны.
 - Обеспечить эффективную интеграцию, объединение, укрепление и оснащение армии и полиции.
 - Улучшить нынешние слабые и недостаточные материальные, интеллектуальные и материально-технические условия государственных учреждений и служащих, в частности магистратуры, с тем чтобы она могла эффективно удовлетворять потребности системы правосудия и обеспечивать борьбу с безнаказанностью.
 - Вести борьбу с незаконным оборотом и эксплуатацией природных ресурсов.
 - Бороться со всеми все еще совершаемыми преступлениями, в частности с изнасилованиями и сексуальным насилием в отношении женщин и детей, используемыми в качестве средства ведения войны, и умышленными поджогами жилья и имущества.
 - Вести борьбу с продолжающимся использованием детей для ведения войны и связанных с этим целей; бороться с формированиями ополченцев и частными вооруженными группами и их перевооружением.
 - Бороться с безнаказанностью, которая порождает преступления.
 - Бороться за переоценку роли женщин, их защиту и их всестороннее развитие.
 - Не допускать участия в правительстве и государственных учреждениях предполагаемых исполнителей преступлений против человечности и серьезных нарушений прав человека.
92. В международном плане независимый эксперт рекомендует:
- а) международному сообществу:
- оказывать поддержку переходному процессу, с тем чтобы позволить создать государство права, культуры и прочного мира.
 - Содействовать реформированию, интеграции, найму и подготовке личного состава и оснащению армии, сил безопасности и полиции.
 - Укреплять свою поддержку МООНДРК (кадровыми, финансовыми и материально-техническими ресурсами), с тем чтобы позволить ей

быть в состоянии, при поддержке ВСДРК, отвечать на различные вызовы, связанные с постоянными преступлениями и беспорядками в стране и на ее границах.

- Оказывать содействие отделению Управления Верховного комиссара по правам человека в Демократической Республике Конго в осуществлении его программ и мероприятий.
- Предоставлять независимому эксперту всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог выполнить свои задачи, с учетом огромных масштабов страны и многочисленных связанных с правами человека областей, которые охватывает его мандат.

б) Комиссии по правам человека, Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности, Экономическому и Социальному Совету:

- учитывая слабость системы правосудия в Демократической Республике Конго и масштабы преступлений, совершаемых в ней на протяжении более десяти лет, учредить — решением Совета Безопасности — международный уголовный трибунал для Демократической Республики Конго или, если это невозможно, — смешанные уголовные палаты в рамках уже существующих конголезских судебных органов для рассмотрения преступлений, совершенных до 1 июля 2002 года.

Приложение I

Численность сотрудников судебных органов (по результатам проверки*)

Количество магистратов, секретарей и других служащих

A.	Магистраты при суде	375
B.	Магистраты при прокуратуре	1 575
		1 950
C.	Секретари и судебные исполнители	
	Киншаса	453
	Внутри страны	576
		1 029
D.	Секретари прокуратуры	
	Киншаса	496
	Внутри страны	336
		832
E.	Сотрудники судебной полиции	
	Киншаса	289
	Внутри страны	161
		450
F.	Персонал пенитенциарных учреждений	
	Киншаса	209
	Внутри страны	150
		359
G.	Адвокаты	
	Адвокатура Киншасы-Гомбе	620
	Адвокатура Киншасы-Матете	135
		755

* *Источник:* Доклад профессора Джозефа Мвиоки, подготовленный в рамках его миссии (цитируется в докладе об организационной проверке сектора правосудия, май 2004 года).

Приложение II

Месячные оклады конголезских магистратов по состоянию на 15 мая 2003 года*

	<i>В конголезских франках</i>	<i>В долл. США</i>
Верховный суд		
Первый председатель	12 600	30
Генеральная прокуратура Республики		
Генеральный прокурор	13 425	32
Апелляционный суд		
Первый председатель	9 265	22
Генеральная прокуратура		
Генеральный прокурор	9 265	22
Трибунал большой инстанции		
Председатель	7 475	17,75
Прокуратура большой инстанции		
Прокурор Республики	12 175	29
Мировые суды		
Мировые судьи	5 990	14,26

* *Источник:* Приложение к докладу профессора Акеле, подготовленному в рамках миссии поддержки по просьбе ПРООН, 1999 год, стр. 39 французского текста.

Приложение III

Лица, с которыми встретился независимый эксперт, и учреждения, которые он посетил в августе 2005 года

Киншаса

- Министр иностранных дел
- Министр по правам человека
- Министр по социальным вопросам
- Министр внутренних дел
- Председатель Национальной ассамблеи
- Председатель Сената
- Председатель Национальной комиссии по соблюдению прав человека (НКПЧ)
- Председатель Независимой избирательной комиссии
- Председатель Управления средств массовой информации
- Председатель Комиссии по установлению истины и примирению
- Председатель Комиссии по вопросам этики и борьбы с коррупцией
- Председатель Постоянной комиссии по реформе конголезского права (три назначенные встречи с министром юстиции были аннулированы по просьбе этого министерства)
- Первый председатель Верховного суда
- Первый председатель Высокого военного суда
- Генеральный аудитор ВСДРК
- Генеральный прокурор Республики
- Специальный представитель Генерального секретаря по Демократической Республике Конго Уильям Суинг, руководитель МООНДРК
- Директор отделения Управления Верховного комиссара по правам человека (несколько встреч с сотрудниками отделения)
- Послы
- Руководители миссий по техническому сотрудничеству и доноры
- Начальник секции по правам человека (МООНДРК)
- Начальник секции по защите детей (МООНДРК)
- Руководители миссий системы Организации Объединенных Наций
- ЮНФПА
- ЮНИСЕФ

-
- Международные организации
 - Исполнительный секретарь НПВД
 - Исполнительный секретарь СДПС
 - Председатель ПАЛУ
 - Заместитель Председателя Новых сил за единство и солидарность (ФОНУС)
 - Руководитель католической церкви
 - Руководитель протестантской церкви
 - Руководитель кимбангистской церкви
 - Национальные организации по вопросам поощрения и защиты прав человека

Буниа (Итури)

- Комиссар округа
 - Председатель трибунала большой инстанции и прокурор Республики
 - Председатель военного трибунала и военный ревизор
 - Командующий ВСДРК
 - Контролер полиции
 - Командующий конголезской национальной полицией
 - Командующий бригадой Итури
 - Руководитель МООНДРК
 - Управление по вопросам прав человека и защиты детей
 - Правозащитные неправительственные организации
 - Члены Бюро коллективов судебных защитников
 - Посещение центральной тюрьмы и камеры предварительного заключения комиссариата полиции
-